

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 40 (1978)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

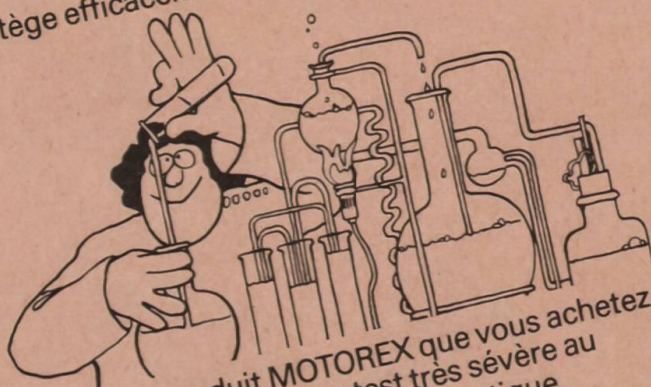
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Actuel

Remplissez maintenant:

ANTIGEL MOTOREX

Il protège efficacement et son prix est avantageux.



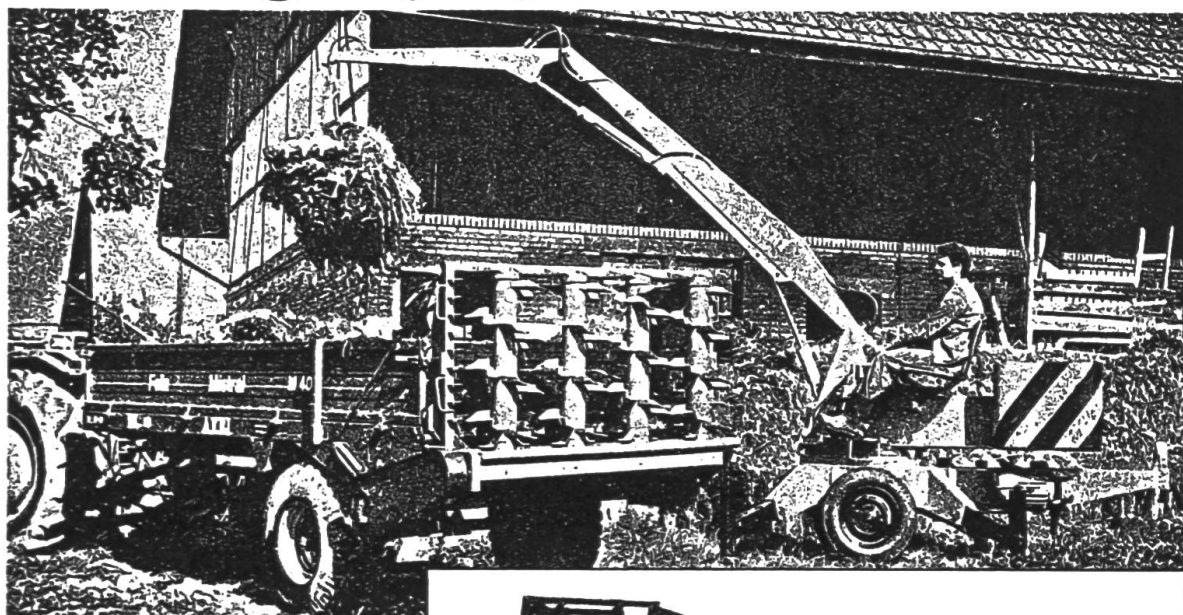
Chaque produit MOTOREX que vous achetez
a été soumis à un test très sévère au
laboratoire et dans la pratique.

MOTOREX

Bucher+Cie SA, 4900 Langenthal
téléphone 063 22 75 75

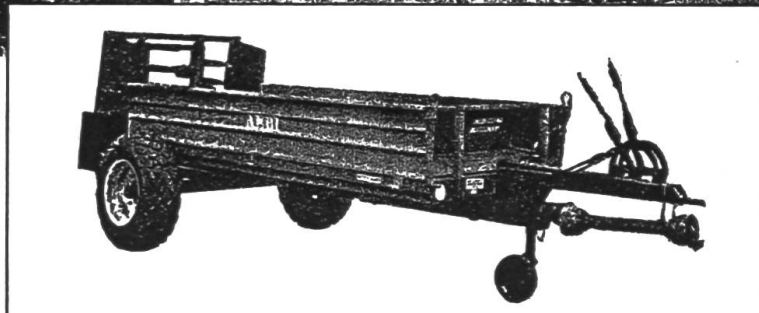
En vente dans les magasins spécialisés.

Charger, épandre – AEBI



Epanduses à fumier Mistral FELLA

- 3 modèles pour 3, 4 et 5 t de charge utile
- Rouleaux d'épandage verticaux ou horizontaux en 3 variantes
- Largeurs d'épandage d'env. 2–7 m
- Fond mouvant à trois chaînes avec marche avant et arrière
- Dispositif d'épandage et sécurité du conducteur
- Facilement interchangeable en une remorque à fourrage haché
- Tout cela sans prix de supplément!



Epanduses de montagne AEBI

- 2 modèles pour 2,5 et 3,5 t de charge utile
- Centre de gravité bas, bon comportement dans les pentes, idéal pour les régions préalpines.

Chargeuse universelle KMF

- Pour travaux de chargement et de terrassement, changement rapide des accessoires
- Champ de travail extrêmement grand
- entièrement hydraulique, 2 opérations exécutables en même temps
- solidité et travail sans dérangements

Epanduses à fumier AEBI et FELLA – grande charge utile – petits prix.
Chargeuse universelle KMF – le complément idéal!

Bon pour prospectus
 et prix courants de

- ☐ Epanduses à fumier Mistral FELLA
☐ Epanduses de montagne AEBI
☐ Chargeuse universelle KMF

Découper et adresser à
 Aebi & Co SA,
 fabrique de machines
 3400 Burgdorf
 Téléphone 034 2164 21
 Télex 33523

TA



395

AEBI
Fella

Adresse:



**En
visite chez
nos clients:**

Monsieur Gilbert Debely, 2092 Les Petits-Ponts (NE)

élève env. 60 têtes de bétail sur 43 hectares. La capacité du silo se monte à 385 m³ d'herbe. L'altitude d'env. 1000 m ne permet toutefois pas la culture de maïs. Monsieur Debely sen., habitant en son temps encore à Cernier NE, achetait l'huile pour moteurs BLASOL depuis 1958 déjà. Le David Brown mod.70 et le second tracteur de la même marque mod.73, la voiture Renault 16 et le bus VW, servant au transport du lait, marchent tous avec la même huile pour moteurs BLASOL.

L'huile pour moteurs BLASOL est une huile à laquelle on peut se fier. Les spécialistes de notre service technique et de nos laboratoires contrôlent minutieusement la fabrication et veillent à ce que seuls soient utilisées les huiles adéquates et les doses optimales des additifs les plus efficaces.

D'ailleurs, leur longue expérience est aussi à votre disposition. Si vous avez des problèmes de lubrification, téléphonez-nous. Nous vous conseillerons sans engagement. Les huiles pour moteurs BLASOL et les graisses lubrifiantes BLASOLUBE protègent vos machines et vos moteurs plus longtemps et mieux.

Directement chez le fabricant:

Blaser

Blaser + Cie SA, 3415 Hasle-Rüegsau, Tél. 034 61 37 71

Hürlimann

**Le tracteur Suisse
au service du paysan Suisse**



**La tradition suisse des tracteurs de qualité continue
et se développe.**

Pendant l'OLMA à St-Gall du 12 au 22 octobre 1978
nous vous présentons les nouveaux tracteurs.
Rendez-nous visite à notre stand no 617, halle no 6.
Nous restons toujours à votre disposition avec une
organisation de plus en plus efficiente.

Hürlimann

Tracteurs SA 9500 Wil SG Téléphone 073 - 23 20 20

OTT Vibroculteurs

OTT - votre spécialiste pour le travail du sol

Köckerling FZ

- divers modèles, largeurs de travail de 2.25 m-6.10 m
- pas de bourrages à l'aide de 5 rangs de dents
- construction compacte et très solide
- divers émotteurs, un et deux rangs ainsi que émotteurs à étoiles
- grand diamètre de l'émoteur
- palier des émotteurs sans entretien
- prix très avantageux, par exemple FZ 19 2.25 m avec émotteur simple

1630.-

Nos représentants:

A. Tenthorey, Payerne, 037/61 34 33
F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/86 16 86

Ott frères SA, 3076 Worb,
031/83 08 11

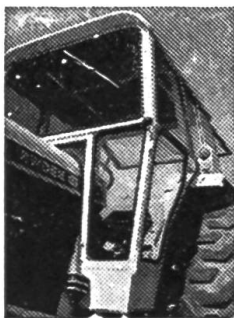
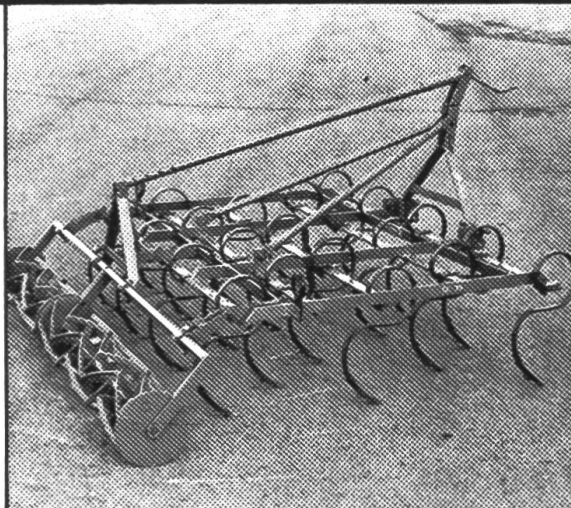
BON

Prière de m'envoyer sans engagement des A
prospectus sur: _____

Nom: _____

Adresse: _____

Envoyer à: Ott SA, Abt. L, 3076 Worb



SECURITE, une cabine buisard dès Fr. 2500.—

ROBUSTE, SPACIEUSE, AGRÉABLE, ACCES
FACILE, PARE-BRISE TEINTÉ, GLACES DE
COTÉ COULISSANTES, POSE RAPIDE, VISI-
BILITÉ TOTALE.

ATELIER MÉCANIQUE: DOMINIQUE CORNU
1411 CHANÉAZ, ☎ 024 / 33 11 24

EXPOSITION AUX FOIRES D'YVERDON
(Chaque dernier mardi du mois)

SIPRA®

durent
plus long-
temps



Fabriqués en Suisse. Matériaux, forme
et confection sont de tout premier
ordre. Il en est ainsi de tous les modè-
les SIPRA. Demandez vos gants de
travail SIPRA à votre détaillant.
Prospectus remis par

Mötteli + Co.
Fabrique de gants de travail
8048 Zurich

Comment les tracteurs John Deere développent une plus forte puissance utile.

Lorsque vous comparez des tracteurs, le premier point que vous recherchez, c'est la puissance. Mais entre la puissance motrice indiquée et la véritable puissance utile sur le terrain, c'est bien souvent le jour et la nuit.

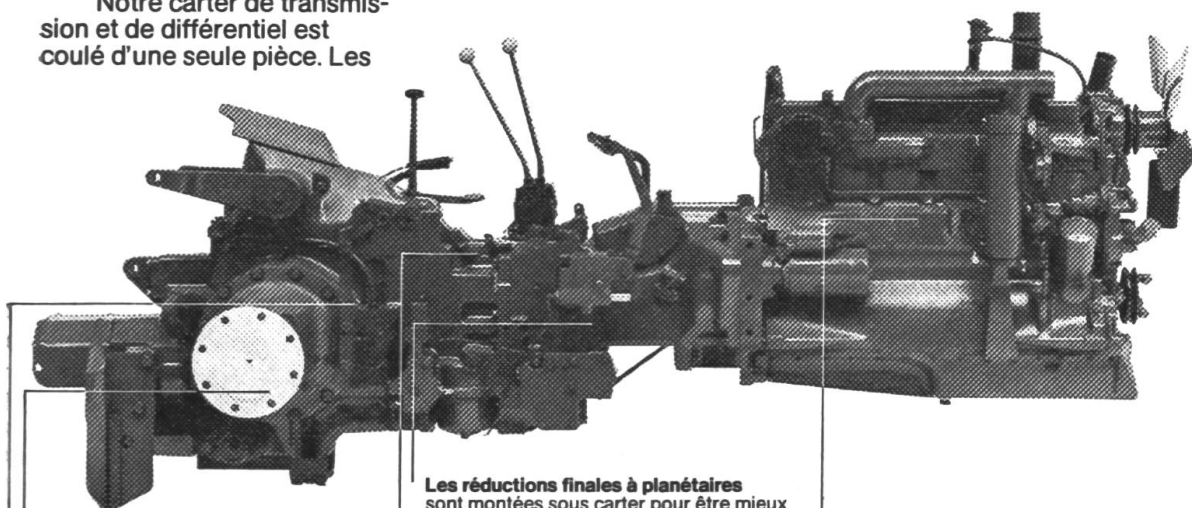
Le concept John Deere, c'est la puissance utile et il implique la participation de toutes les pièces concernées du tracteur. Voilà pourquoi nous étudions et construisons nos propres moteurs, nos transmissions, nos différentiels et nos réductions finales.

Le moteur du tracteur 2130, par exemple, possède une réserve du couple de 17%, avec une puissance de 55 kW (75 ch DIN). Ce qui signifie une puissance plus utile aux bas régimes, un plus gros effort de traction et moins de changements des vitesses sous fortes charges.

Notre carter de transmission et de différentiel est coulé d'une seule pièce. Les

pignons à taille hélicoïdale permettent un fonctionnement plus doux et une plus longue durée de vie. Ajoutez à cela des caractéristiques comme les transmissions finales à train épicycloïdal sous carter, les freins à disques à bain d'huile, l'hydraulique en circuit fermé et vous comprendrez alors toute la portée du concept John Deere de puissance utile.

L'efficacité de la puissance motrice sur le terrain est la seule qui compte. Mettez donc un John Deere au travail sur votre exploitation et vous verrez la différence.



Les pignons à taille hélicoïdale offrent une plus grande surface de contact permettant un fonctionnement plus doux et une meilleure transmission de la puissance.

Le blocage du différentiel peut être engagé à pleine charge. Il se libère automatiquement lorsqu'il n'est plus nécessaire.

Les réductions finales à planétaires sont montées sous carter pour être mieux lubrifiées. Elles permettent ainsi de mieux transmettre la puissance à chaque roue.

La transmission Hi-Lo permet une augmentation ou une réduction entièrement hydraulique du couple et de la vitesse à l'intérieur de chaque rapport. La transmission est toujours en prise, qu'il s'agisse de freiner une remorque ou de labourer un champ.

Les moteurs John Deere sont étudiés et construits dans les usines John Deere. Leurs excellentes caractéristiques de couple vous offrent une large gamme de travail avec de grosses réserves.

ATS 31043

MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, tél. 031 57 36 36
MATRA ZOLLIKOFEN, 1400 Yverdon, tél. 024 21 22 73



**Pneus jumelés
Roues à grille
JANTES**

müller

**Franz Müller
6017 Ruswil**

Ateliers mécaniques
Tél. 041 - 73 11 58

Vente par les commerces de la branche «Machines agricoles»

Pneus jumelés et roues à grille pour tous types de tracteurs, chariots et transporteurs

Type «auxiliaire»:

éprouvé 1000 fois, convient pour le travail sur les pentes — Protection efficace contre la formation d'ornières profondes — Des plus avantageux, car ce n'est qu'un accessoire — La meilleure protection pour éviter que les véhicules ne se renversent

Type «Combi»:

Convient pour les travaux agricoles, car interchangeables, éprouvé 100 fois

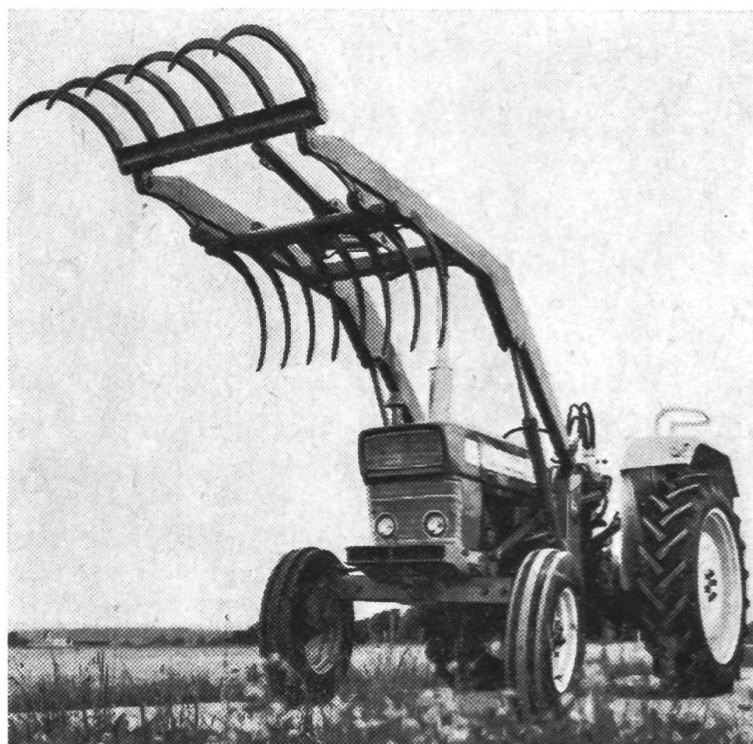
Avantages:

Construction aérée, pas d'adhésion de terre ou autre matériau

Spécialement conçues pour les conditions de travail en Suisse — 15 ans d'expérience de fabrication — Service de pièces de rechange

Suivez des cours au Centre romand de l'ASETA (v. p. 16)

«GLOUTON» LE NOUVEAU CHARGEUR FRONTAL



Brevet suisse et étranger

Etudié spécialement pour fumier de stabulation.

Grande capacité — jusqu'à 1 m³ par fourchée.

Les fourches se ferment par 2 vérins à double effet de 4300 kg de poussée.

Commandé par 3 distributeurs hydrauliques indépendants.

L'embrayage et la direction du tracteur sont moins sollicités.

Peut s'équiper en: pelle à terre, corbeille à betteraves, palettiseur, pelle à neige.

Grande facilité d'adaptation sur tous modèles et marques de tracteurs.

Demandez documentation et prix au

Constructeur: Paul Henriod Sàrl. 1040 Echallens VD

fabr. de charrues, agent tracteurs Ford, machines agricoles, tél. 021 - 81 18 81 - 82

Succursale à **Corcelles** p/Payerne, tél. 037 - 61 42 50



Maschinen AG, 4112 Bättwil près Bâle, téléphone 061 75 11 11
présente un choix du large programme des machines
pour la culture de pommes de terre.



PLANTEUSE AUTOMATIQUE de p.d.t. «GRUSE VL 16»

Pourquoi payer plus cher ?

Une machine de 1^{re} qualité, bien approuvée, sans problème. Système à gobelets doubles. Placement précis aussi avec tubercules prégermés.

**Fr. 4330.- à 2 rangs cpl. } seulement !
Fr. 9420.- à 4 rangs cpl. }**

Sans peine, la machine à 4 rangs peut être transformée en deux machines à 2 rangs indépendantes : un grand avantage surtout dans les exploitations en pente !

Demandez – sans engagement – une démonstration ; cette machine vous persuadera – en plus de son prix favorable !

Nous reprenons votre vieille planteuse !

VIBROCOLTEURS, HERSES D'AMEUBLISSEMENT, COMBINÉS D'EMBLAVAGE



avec dents fixes ou réglables
avec émotteur à 1 ou à 2 rouleaux
avec ou sans lame niveleuse

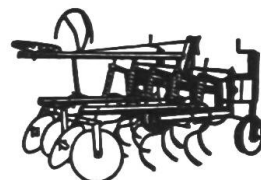
Préparation idéale des champs emblavés ! Propre produit !

INSTRUMENTS UNIVERSELS



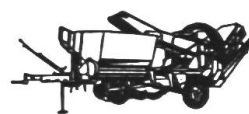
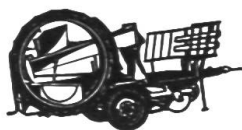
propre produit, adapté aux techniques les plus récentes !

pour plantation de p.d.t. de 2 jusqu'à 6 rangs ; pour le sarclage et le buttage. Possibilité de compléter au « ROLL-CULI ». Instrument qui bénéficie de 40 ans d'expérience, mille fois éprouvé !



ARRACHEUSES-RAMASSEUSES de p. d. t. « WISENT »

La machine pour la récolte de p. d. t., éprouvée depuis des années dans tous les terrains. Grâce au grand choix des équipements spéciaux, chaque « WISENT » peut être accommodée aux demandes de chaque exploitation : grandeur, rendement, équipement. Demandez des références, on vous la recommandera !



Voulez-vous profiter des conseils professionnels, d'un service sûr, d'une maison sérieuse ? Alors : Müller Machines !

Maschinen AG, 4112 Bättwil près Bâle, téléphone 061 75 11 11

Roulements Koyo de Caoutchouc Maag

Nouveau!

Demandez notre
prix-courant!

y compris les accessoires

- Circlips
- Joints d'étanchéité
- Bagues à lèvres
- Graisse

490



Gummi Maag
ses produits dépassent son nom

Egalement en
vente en tous nos magasins!

1002 Lausanne, Tél. 021/22 41 64
8600 Dubendorf 1, Tél. 01/821 31 31

3084 Berne-Wabern, Tél. 031/54 41 11
9000 St-Gall, Tél. 071/25 25 20

Une manière rationnelle de travailler

D'accord, les conditions pour résoudre les problèmes de transport et de déchargement qui se posent ne sont pas toujours idéales. Mais, là encore, la qualité du travail et le rendement dépendent surtout du choix d'un engin de transport judicieux.

C'est pourquoi nous nous sommes fait depuis des années une spécialité de fabriquer à des prix raisonnables des engins de transport de grande valeur qui, aux points de vue qualitatif et technologique, répondent pour tout à ce qu'exigent les transports d'une exploitation agricole.

C'est ainsi que nous avons inscrit pour vous à notre programme de fabrication de 1978 le tapis roulant qu'il vous faut, avec toutes les innovations et raffinements possibles.



Demandez donc, pour résoudre vos problèmes, le conseil du spécialiste, évidemment sans engagement de votre part.

Blaser



Fabrique
de machines SA,
3422 Kirchberg

Téléphone 034 45 14 44

Chauffer, aérer, sécher avec les nouveaux générateurs chauffants KROLL

conçus selon le système de la boîte de construction. Chauffage indirect pour locaux fermés. Chauffage direct pour le plein air et les immeubles neufs. Economique, propre et universel. Pour chaque usage, le modèle approprié, avec puissance de chauffe de 15'500 à 80'000 kcal/h.

Service après-vente assuré.

Demandez tout de suite la documentation détaillée à l'agence générale KROLL:

WALDER WALDECK SA 6318 Walchwil ZG Téléphone 041 - 77 12 04
On cherche revendeurs.



**Dans les champs:
une force de traction extraordinaire.**

**Sur la route:
une résistance à l'usure étonnante.**

Pour tracteurs jusqu'à 80 CV
BIBAGRIP 3

Pour tracteurs plus fort
BIBAGRIP 3 (Delta)



Deux pneus pour tous les travaux,
par n'importe quelle condition.
Un facteur important:
ils se rechapent tous deux
sans problème.

PS-17800081-0CH

MICHELIN



NOUVEAU * * *

dans notre programme

Epandeurs pour montagnes

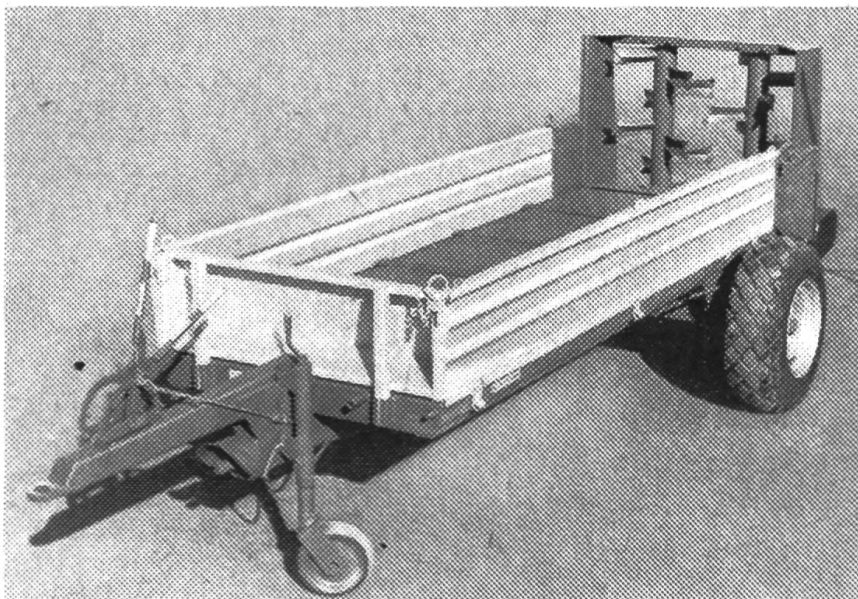
VOGEL & NOOT

Système d'épandage robuste à 2 hérissons pour un meilleur épandage

Ridelles indestructibles en tôle d'acier zinguée

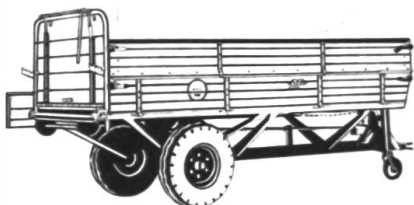
Approprié pour terrains en pente, grâce à sa voie large et son centre de gravité bas

2 types: 2,5 ou 3,5 t

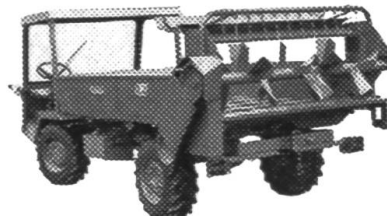


Un assortiment complet avec -JF-

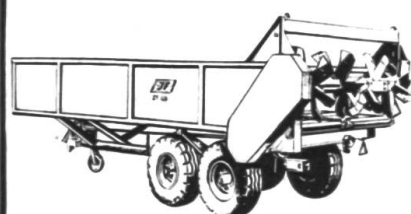
Remorques universelles AV
3-5 t



Épandeurs adaptables
sur transporteurs 2,5 et 3 t



Remorques épanduses ST
6,5 t



BON: Je m'intéresse à
Veuillez m'envoyer votre
documentation

Nom:

Profession:

Domicile:

Ernst Messer SA 4704 Niederbipp BE

TA

Machines agricoles et industrielles tél. 065 - 73 23 63
Succ.: 1510 Moudon, Tél. 021 - 95 15 74

MESSER